

**Systeme de decapage a eponge Sponge-Jet®**

# **Manuel utilisateur d'equipement de recyclage d'eponges Sponge-Jet**

**Modele:**

**35-P**

**50-P**



**Sponge-Jet, Inc. (USA)**

**14 Patterson Lane**

**Newington, NH 03801 USA**

**Etats-Unis**

**1-603-610-7950**

**[www.spongejet.com](http://www.spongejet.com)**

# Table des matières

Section		Page
1.0	Introduction	3
2.0	Liste de contrôles de sécurité	4
3.0	Spécifications	5
4.0	Utilisation	6
5.0	Entretien	9
6.0	Dépannage	12
7.0	Dessins	13
	Remarques	18

# 1.0 Introduction

## Organes élémentaires



1. Trémie
2. Couronne principale
3. Section vibrante
4. Colletette de sécurité
5. Tube de descente de grosses particules
6. Crochet de pince de bac
7. Pince de bac
8. Tube de descente d'éponges réutilisables
9. Tube de descente de particules fines
10. Manomètre
11. Soupape d'entrée d'air
12. Lubrificateur
13. Détendeur
14. Filtre à air
15. Connexion de conduite d'arrivée d'air
16. Support
17. Silencieux
18. Moteur



---

## 2.0 Liste de contrôles de sécurité

- L'équipement de recyclage Sponge-Jet Inc. est un système sous pression. Seuls les opérateurs dûment formés sont autorisés à régler, entretenir et réparer cet équipement.
- La pression d'admission ne doit jamais dépasser 8,6 bars (125 psi).
- Pour éviter l'accumulation de charges électrostatiques et le risque de décharge électrique, l'appareil doit être correctement mis à la terre / à la masse.
- Les opérateurs et les personnes proches du décapage doivent toujours porter une protection des yeux et de l'ouïe, ainsi que des vêtements et un équipement respiratoire appropriés, ce qui peut dépendre du type de revêtement ou de contaminant retiré.
- Toutes les conduites pneumatiques doivent être inspectées en recherchant les trous, les signes d'usure et en vérifiant leur bon ajustement.
- Des retenues et goupilles de sécurité doivent être installées sur tous les raccords de tuyau d'air pour empêcher un débranchement accidentel.
- Les pièces vibrantes ne doivent **jamais** venir en contact avec les éléments statiques et stationnaires.
- Vérifiez que l'appareil est stable, bien positionné et sur une surface plate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans collerette de sécurité en place.
- Avant toutes les activités (autres que le fonctionnement normal), assurez-vous que le système complet est dépressurisé.

**IMPORTANT** : Les inspections, réglages et graissages ne doivent être effectués en **AUCUN** cas lorsque l'équipement est utilisé ou connecté à une arrivée d'air.

# 3.0 Spécifications

## 3.1 Alimentation d'air/compresseur

De l'air comprimé sec propre doit être fourni. Cet appareil nécessite un débit d'air minimum de 2 m<sup>3</sup> / min à 2,8 bars (40 psi).

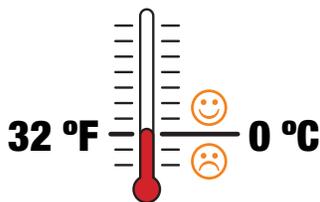
## 3.2 Connexion d'arrivée d'air

Cet appareil présente un tuyau standard de 12,7 mm (0,5 po) généralement équipé d'un raccord universel de 12,7 mm (0,5 po) à 2 oreilles. Le tuyau d'arrivée d'air doit être raccordé à un connecteur homologue, ou les deux connecteurs doivent être remplacés selon les besoins.



Branchez un tuyau d'alimentation d'un diamètre minimum de 12,7 mm (0,5 po) sur un **raccord de conduite d'arrivée d'air**. Remarque : Les environnements à humidité élevée nécessitent des séparateurs-déshumidificateurs supplémentaires.

## 3.3 Température ambiante



La température ambiante doit être supérieure à 0° Celsius (32 °F). Sinon :

- Utilisez de l'huile pour outil pneumatique pour utilisation en hiver dans le lubrificateur.

- Minimisez l'humidité dans l'arrivée d'air.

- La graisse à roulement s'épaissit dans les environnements froids, nécessitant l'utilisation de graisse pour basse température. Il peut être nécessaire de réchauffer l'équipement avant le fonctionnement.

## 3.4 Recueil de déchets d'éponge

Des conteneurs sont nécessaires sous chaque tube de descente pour le recueil et le transport des éponges Sponge Media™ et des déchets.



# 4.0 Utilisation

## Avant la mise sous pression et l'utilisation de l'équipement de recyclage :

- Les pièces vibrantes ne doivent **jamais** venir en contact avec les éléments statiques et stationnaires.
- Vérifiez que l'appareil est stable, bien positionné et sur une surface plate.
- Toutes les conduites pneumatiques doivent être inspectées en recherchant la présence de trous, de signes d'usure et en vérifiant leur bon ajustement.
- Des retenues et goupilles de sécurité doivent être installées sur tous les raccords de tuyau d'air pour empêcher un débranchement accidentel.
- Avant toutes les activités (autres que le fonctionnement normal), assurez-vous que le système complet est dépressurisé.

Vérifiez que les mouvements de l'appareil ne sont pas bloqués. Des connexions rigides réduisent l'efficacité et peuvent entraîner des dommages.



Vérifiez que les **Pinces de bac** sont bien serrées. Elles ne doivent pas dépasser 14 kg (30 lbs) chacune à l'extrémité de la manette. Réglez la tension en tournant le **crochet de pince de bac**.



---

Branchez le tuyau d'arrivée d'air sur le **raccord de conduite d'arrivée d'air** et bloquez-le avec des retenues et goupilles de sécurité. **Remarque :** Les détendeurs sont réglés en usine entre 2,5 et 2,8 bars (35 à 40 psi) et ne doivent pas nécessiter de réglage.



---

Vérifiez que l'huile à outil pneumatique est visible dans le **lubrificateur** (reportez-vous à la section 5.0).

---

Positionnez des seaux ou des sacs sous chaque **tube de descente de particules**.



---

Mettez l'appareil en marche en ouvrant la **soupape d'entrée d'air**.



---

Ajoutez les éponges Sponge Media de décapage dans la **trémie**.



Les particules trop grosses sont éjectées par le **tube de descente de grosses particules**.

**DÉCHETS : Évacuez-les correctement** →



Les éponges Sponge Media recyclables sont éjectées par le **tube de descente d'éponges recyclables**.

**ÉPONGES RECYCLABLES : Pour créer le mélange de travail, ajoutez 5 % à 10 % de nouvelles éponges Sponge Media; ce mélange est maintenant prêt pour le décapage.** →



Les contaminants plus petits et les éponges Sponge Media usées sont éjectés par le **tube de descente de particules fines**.

**DÉCHETS : Évacuez-les correctement** →



**Important :** La détermination des niveaux de poussière acceptables dépend de l'environnement du projet. Si des niveaux de poussières plus faibles sont requis, passez les éponges Sponge Media recyclées dans la **trémie** pendant au moins un cycle supplémentaire.

# 5.0 Entretien

**IMPORTANT** : Les inspections, réglages et graissages ne doivent en **AUCUN** cas être effectués lorsque l'équipement est en fonctionnement ou connecté à une alimentation d'air.

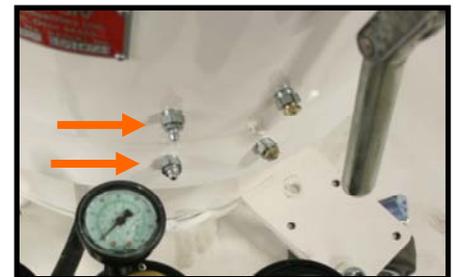
## 5.1 Graisse à roulement

Cet équipement a été graissé avant la livraison. Ajoutez de la graisse à l'aide d'une demi-pompe (ou une petite quantité) toutes les 500 heures de fonctionnement. Si l'équipement n'a pas été utilisé pendant un an, ajoutez 1 ou 2 pompes de graisse. Utilisez de la graisse de qualité NLGI n° 2 telle que :

- Citco AP, Citco oil
- Ore-Lube K2
- Mobilux, Mobil Oil Co.
- Socony, Mobil Oil Co.
- Val-Lith #IP, Valvoline Co.
- VS SGA, MM Industries, Inc.
- Multifak #2, Texaco Inc.
- Alvanie R#, Shell Oil Co.

## 5.2 Accès aux graisseurs

Les deux roulements doivent être graissés par les graisseurs sur le côté de la machine.

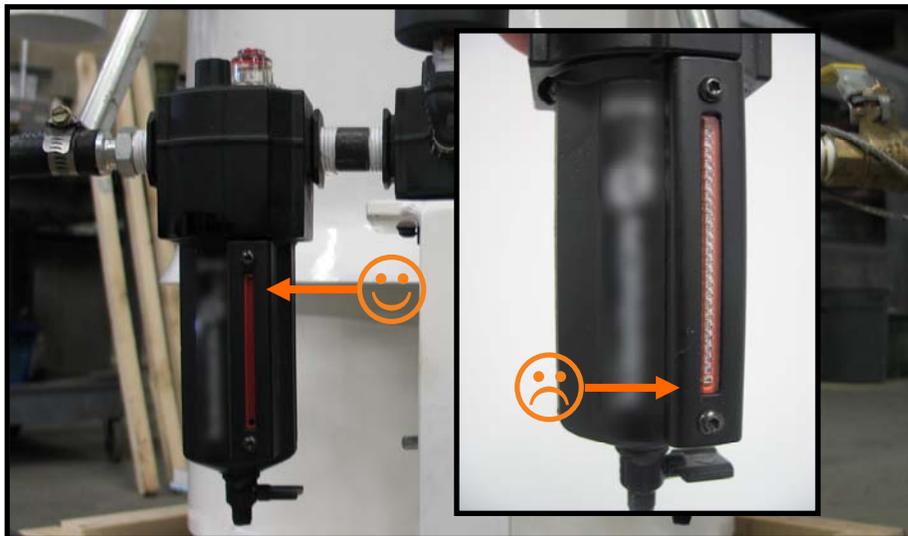


**NE PAS SURGRAISSER.**

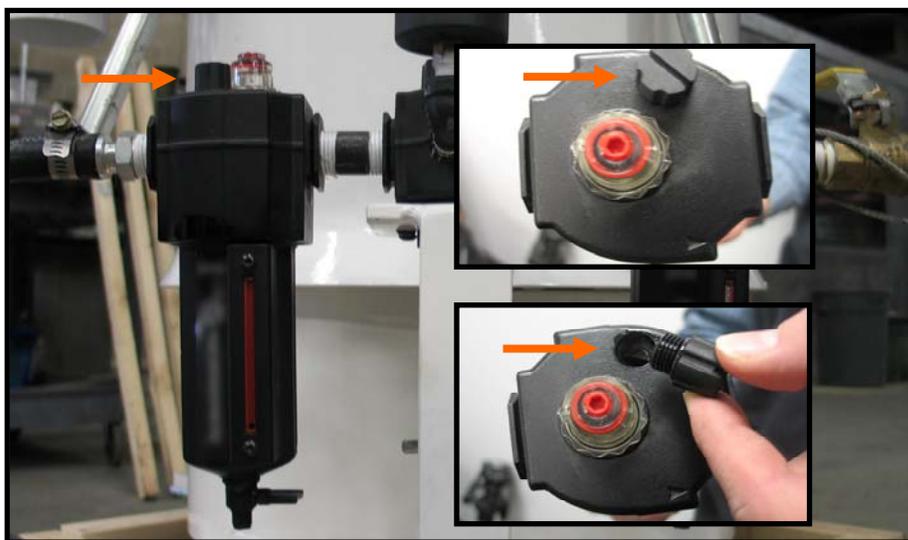
---

### 5.3 Le lubrificateur

Vérifiez le niveau d'huile pneumatique dans le **lubrificateur**.



Remplissez avec de l'huile d'outil pneumatique par l'orifice de remplissage en haut de l'équipement s'il y a lieu.



## Tamis

**REMARQUE :** Ne pas assembler et fixer correctement le **tamis** raccourcit considérablement sa durée de vie.

Assemblez de la manière suivante :



1. Placez le **tube de descente de particules fines** au travers du trou prévu dans la **section vibrante**.  
**Remarque :** Vérifiez que le tube de descente est centré.
2. Positionnez un **joint plat** dans l'**entonnoir peu profond**.
3. Positionnez le **tamis inférieur** (maille n°16\*) sur le **joint plat**.  
**IMPORTANT :** Positionnez le tamis **face vers le haut\*\***
4. Positionnez un **joint plat** sur la grille du **tamis inférieur**.
5. Positionnez la **couronne principale** sur le **joint plat**.
6. Positionnez un **joint plat** dans le haut de la **couronne principale**.
7. Positionnez le **tamis supérieur** (maille n°3\*) dans la **couronne principale** et au-dessus du **joint plat**. **IMPORTANT :** Positionnez le tamis **face vers le haut\*\***.
8. Positionnez un **joint plat** sur le **tamis supérieur**, en vérifiant que le **joint plat** est centré.
9. Positionnez la **trémie** sur le **joint plat**.

10. Fixez toutes les **pinces de bac**. Celles-ci doivent être réglées correctement pour fixer le **tamis** (reportez-vous à 4.0 Utilisation).

\* La taille standard du tamis supérieur est n°3; la taille standard du tamis inférieur est n°16 sauf si d'autres tailles sont spécifiées ou fournies.

\*\* Les tamis doivent être assemblés avec le côté maille vers le haut. Un assemblage incorrect entraîne un mauvais fonctionnement.



# 6.0 Dépannage

<p><b>L'équipement ne se met pas en marche ou la vibration est lente</b></p>	<p>Confirmez que le relevé du <b>manomètre</b> est entre 2,5 et 2,8 bars (35 à 40 psi).</p> <p><b>Si la température de l'équipement est</b> proche du gel ou plus basse,</p> <p>a) Il peut être nécessaire de réchauffer l'équipement avant de l'utiliser.</p> <p>b) Utilisez l'huile d'outil pneumatique d'hiver dans le lubrificateur.</p> <p>c) Minimisez l'humidité dans l'arrivée d'air.</p> <p><b>Si la vibration est lente mais que l'équipement fonctionne,</b> faites-le fonctionner sans éponge jusqu'à ce que la vibration se normalise.</p>
<p><b>Les éponges Sponge Media sortent du tube de descente de grosses particules</b></p>	<p>Vérifiez que le <b>tamis supérieur</b> est installé correctement et sans débris.</p> <div data-bbox="678 774 938 972"></div> <div data-bbox="961 774 1218 972"></div> <div data-bbox="1240 774 1497 972"></div>
<p><b>Pendant le décapage, des quantités excessives de poussière sont observées</b></p>	<p>Vérifiez que le <b>tamis inférieur</b> est installé correctement.</p> <p>Une réduction supplémentaire des poussières peut être obtenue en :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Passant de nouveau les éponges Sponge Media dans l'équipement.</li><li>2. Utilisant un <b>tamis inférieur</b> de numéro inférieur (avec un espacement de fil plus grand).</li></ol> <div data-bbox="1232 1026 1492 1224"></div>

# 7.0 Dessins

**NOTE:**

1. WHEN PLUMBING GREASE LINES - ALWAYS PUMP GREASE TO THE TOP OF BEARING HOUSING AND RELIEVE TO THE BOTTOM.
2. USE REMOVABLE "THREADDOKER" ON ALL BOLTED CONNECTIONS.

**REVISIONS**

NO.	DATE	DESCRIPTION
1		

**EDIT DATE:** \_\_\_\_\_  
**PLOT DATE:** \_\_\_\_\_

DATE: _____	SCALE: _____	DR: _____	APPROV: _____
DESIGNED BY: _____	CHECKED BY: _____	DATE: _____	SCALE: _____

**SPONGE-JET, INC.**

**MODEL 35/50 -P**

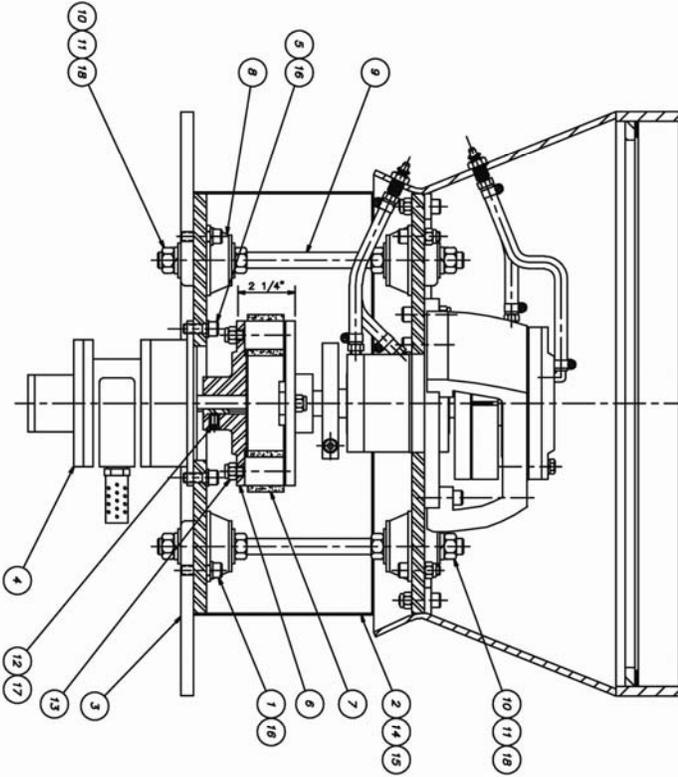
**UPPER HOUSING ASSEMBLY**

**"DWG: A"**

**CONFIDENTIAL**

This drawing, including all dimensions contained therein, is the exclusive proprietary property of SPONGE-JET, INC. It is to be used for the manufacture of the equipment described hereon and for any purpose other than that for which it was designed.

ITEM NO.	DESCRIPTION
1	TOP BEARING HOUSING CAP
2	FLYWHEEL HOUSING
3	FLYWHEEL HOUSING PLATE
4	FLYWHEEL HOUSING
5	FLYWHEEL HOUSING
6	FLYWHEEL HOUSING
7	FLYWHEEL HOUSING
8	FLYWHEEL HOUSING
9	FLYWHEEL HOUSING
10	FLYWHEEL HOUSING
11	FLYWHEEL HOUSING
12	FLYWHEEL HOUSING
13	FLYWHEEL HOUSING
14	FLYWHEEL HOUSING
15	FLYWHEEL HOUSING
16	FLYWHEEL HOUSING
17	FLYWHEEL HOUSING
18	FLYWHEEL HOUSING
19	FLYWHEEL HOUSING
20	FLYWHEEL HOUSING
21	FLYWHEEL HOUSING
22	FLYWHEEL HOUSING
23	FLYWHEEL HOUSING
24	FLYWHEEL HOUSING
25	FLYWHEEL HOUSING
26	FLYWHEEL HOUSING
27	FLYWHEEL HOUSING
28	FLYWHEEL HOUSING
29	FLYWHEEL HOUSING
30	FLYWHEEL HOUSING
31	FLYWHEEL HOUSING
32	FLYWHEEL HOUSING
33	FLYWHEEL HOUSING
34	FLYWHEEL HOUSING
35	FLYWHEEL HOUSING
36	FLYWHEEL HOUSING
37	FLYWHEEL HOUSING
38	FLYWHEEL HOUSING
39	FLYWHEEL HOUSING
40	FLYWHEEL HOUSING
41	FLYWHEEL HOUSING
42	FLYWHEEL HOUSING
43	FLYWHEEL HOUSING
44	FLYWHEEL HOUSING
45	FLYWHEEL HOUSING
46	FLYWHEEL HOUSING
47	FLYWHEEL HOUSING
48	FLYWHEEL HOUSING
49	FLYWHEEL HOUSING



NOTE: 1. THE FLEXIBLE COUPLING MUST BE ADJUSTED TO 2 1/4" FROM THE TOP OF THE UPPER FLANGE TO THE BOTTOM OF THE MOTOR FLANGE.  
 2. DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE MOTOR WITHOUT THE FLEXIBLE COUPLING BOLTED TO THE UPPER FLANGE AND MOTOR FLANGE.  
 3. USE REMOVABLE "THREEDLOCKER" ON ALL BOLTED CONNECTIONS.

ITEM NO.	DESCRIPTION
18	12 5/8" DIA FLAT WASHERS
17	1 KEY MOTOR SHAFT 3/16" SQ. X 1" LG.
16	10 WASHER SPLIT 3/8"
15	1 OVER CENTER LATCH STRAP
14	1 TRUNION NUT AND BOLT STRAP
13	4 LOCKNUT 3/8-16
12	2 SOG. SET SCR. 3/8-16 X 1/2" LG.
11	6 WASHER SPLIT 5/8"
10	12 NUT. HEX 5/8-11
9	3 35/50 RECYCLER SUSPENSION RODS
8	3 BUSHING. RUBBER
7	1 35/50 RECYCLER FLEXIBLE COUPLING
6	1 MOTOR FLANGE
5	4 S.H.C.S. 3/8-16 X 1" LG.
4	1 35/50 AIR MOTOR
3	1 MOTOR PLATE
2	2 35/50 SIDE COVERS
1	6 S.H.C.S. 3/8-16 X 1-1/4" LG.

REVISIONS: . . . . .

EDIT DATE: . . . . .

PLLOT DATE: . . . . .

SCALE: . . . . .

DR: . . . . .

APPR: . . . . .

CHK'D: . . . . .

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN INCHES (FRACTIONS) UNLESS OTHERWISE STATED

MODEL 35/50

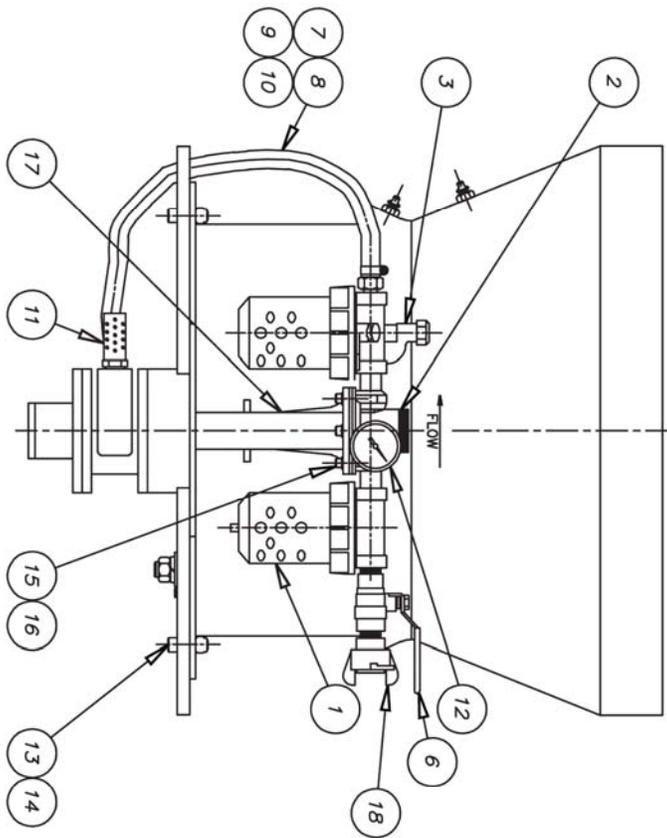
CONFIDENTIAL

This drawing, including all information contained hereon, is the exclusive proprietary property of SPONGE-JET, INC. It is to be used only for the purpose for which it was prepared and shall neither be duplicated or copied in whole or in part nor used for any purpose other than that for which it was prepared.

MODEL RBR-15/22

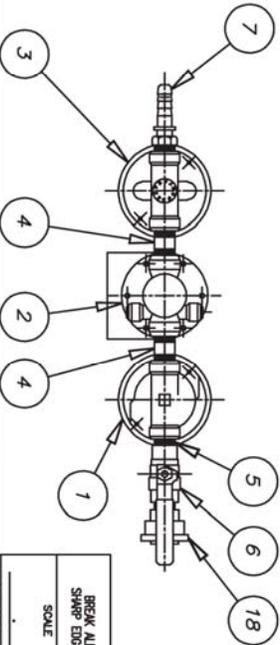
PNEUMATIC MOTOR DRIVE ASSEMBLY

"DWG: B"



QTY	DESCRIPTION
1	35-P MOISTURE SEPARATOR
1	35-P REGULATOR
1	35-P AUTOMATIC LUBRICATOR
4	1/2" NPT X 2" LG NIPPLES
5	1/2" NPT GLOBE NIPPLES
6	1/2" BALL VALVE
7	1/2" NPT HOSE BARB FITTING WITH ORIFICE
9	HOSE CLAMPS
10	1/2" LG. AIR HOSE
11	FILTER
12	1 1/2" GAGES, 0-160 PSI W/CUP
13	LOCKNUT 3/8-16 (SHIPPING ONLY)
14	2 S.H.C.S. 3/8-16 X 1-1/2" LG. (SHIPPING ONLY)
15	3 1/4" - 20 UNC SHCS X 1" LG
16	3 1/4" LOCKWASHER
17	1 PRL MOUNT
18	1 1/2" 2 PRONG COUPLING

- NOTE:
1. ALL FITTINGS SEALED WITH TEFLON TAPE.
  2. AIR SYSTEM IS FACTORY SET TO RUN AT 3000 RPM MAXIMUM.
  3. FILTER, REGULATOR, AND LUBRICATOR ARE CURRENTLY SUPPLIED BY THE CUSTOMER FOR
  4. SAFETY TIE BARB FITTING WITH ORIFICE TO LUBRICATOR.



REVISONS	EDIT DATE:	PLLOT DATE:

DRG: _____	SCALE _____	DATE: _____
APP'D: _____	DESIGNED BY: _____	DATE: _____
CHK'D: _____	CHECKED BY: _____	DATE: _____

**SPONGE-JET, INC.**

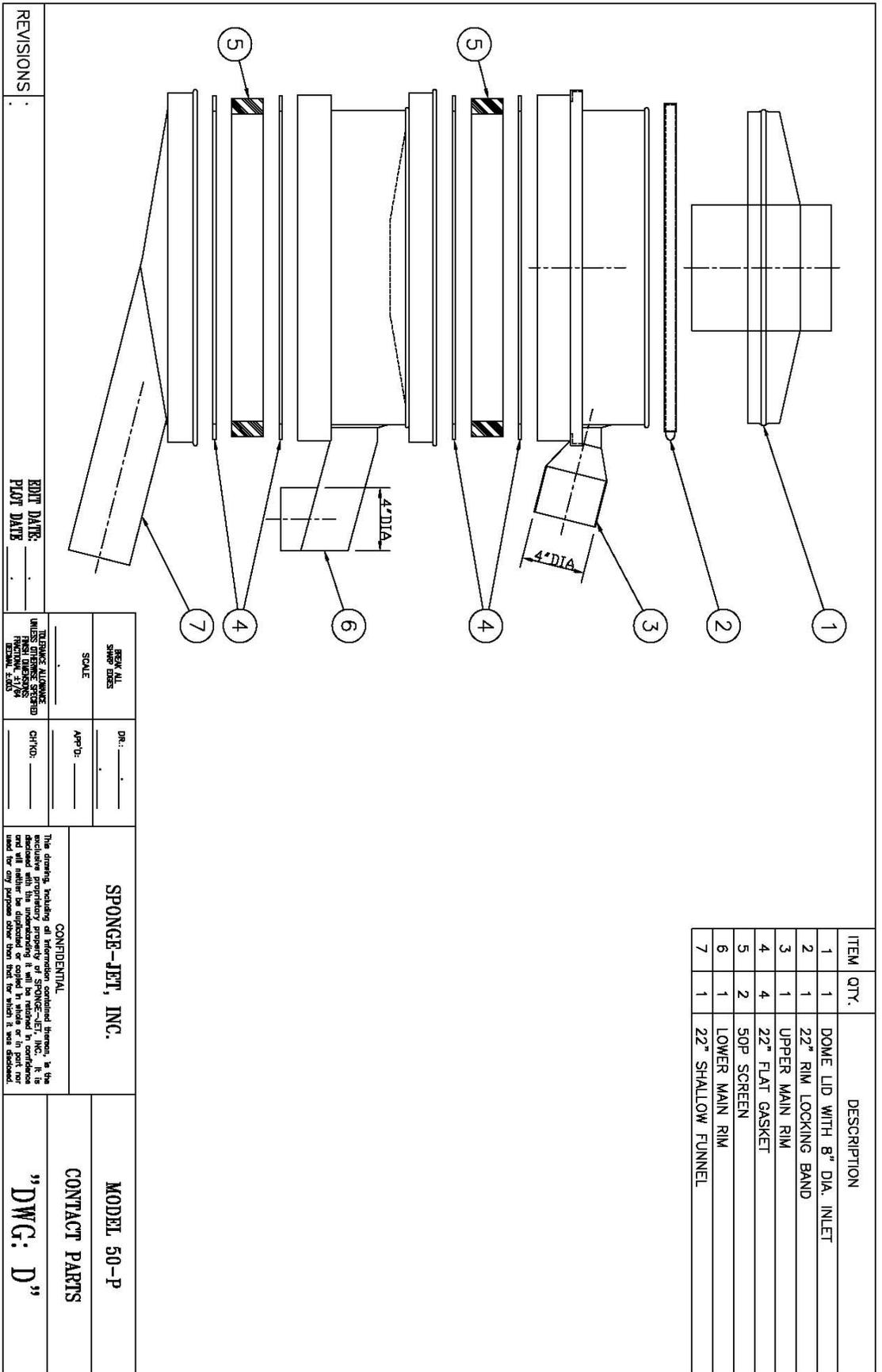
CONFIDENTIAL

This drawing, including all information contained hereon, is the exclusive property of SPONGE-JET, INC. It is to be used for the production of parts and assemblies only and is not to be reproduced or used in any other manner without the express written consent of SPONGE-JET, INC.

**MODEL 35/50-P**

**PNEUMATIC SYSTEM ASSEMBLY**

**"DWG: C"**



ITEM	QTY.	DESCRIPTION
1	1	DOME LID WITH 8" DIA. INLET
2	1	22" RIM LOCKING BAND
3	1	UPPER MAIN RIM
4	4	22" FLAT GASKET
5	2	50P SCREEN
6	1	LOWER MAIN RIM
7	1	22" SHALLOW FUNNEL

REVISIONS : \_\_\_\_\_

EDIT DATE: \_\_\_\_\_

PLOT DATE: \_\_\_\_\_

SCALE: \_\_\_\_\_

DR: \_\_\_\_\_

APP'D: \_\_\_\_\_

CHK'D: \_\_\_\_\_

**SPONGE-JET, INC.**

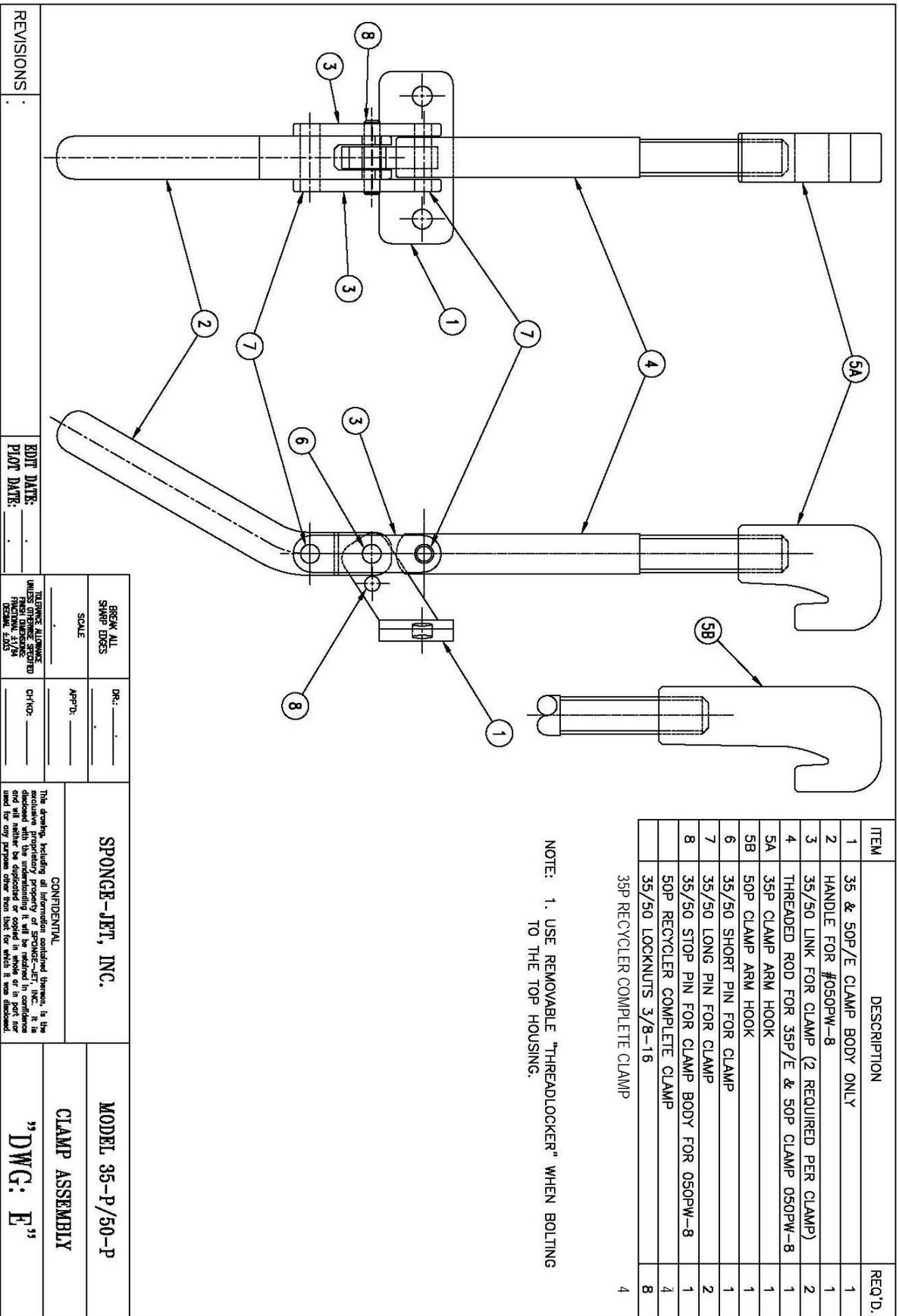
**MODEL 50-P**

**CONTACT PARTS**

**"DWG: D"**

**CONFIDENTIAL**

The drawing, including all information contained herein, is the exclusive proprietary property of SPONGE-JET, INC. It is disclosed with the understanding it will be retained in confidence and will neither be disclosed or copied in whole or in part nor used for any purpose other than that for which it was disclosed.



REVISIONS: \_\_\_\_\_  
 DATE: \_\_\_\_\_  
 PLOT DATE: \_\_\_\_\_

BREAK ALL SHARP EDGES	DR: _____
SCALE	APP'D: _____
TOLERANCE ALL DIMENSIONS UNLESS OTHERWISE SPECIFIED PER THE DRAWING	CHK'D: _____

**SPONGE-JET, INC.**

CONFIDENTIAL

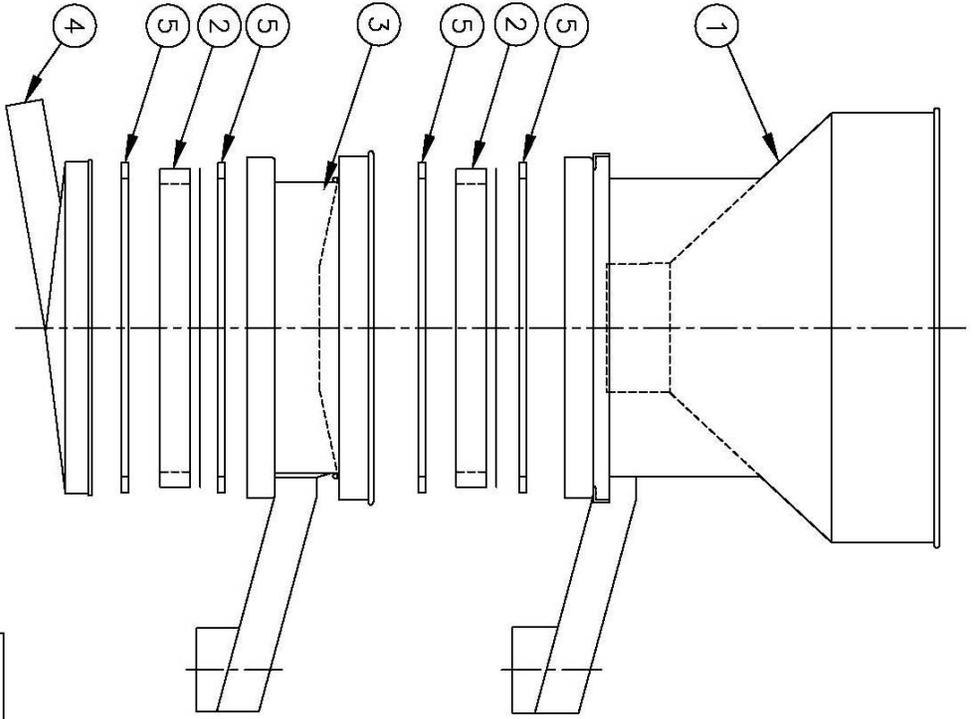
The drawing, including all information contained therein, is the exclusive proprietary property of SPONGE-JET, INC. It is not to be used, copied, or reproduced in any form or by any means, except as may be authorized in writing by SPONGE-JET, INC. for any purpose other than that for which it was developed.

MODEL 35-P/50-P

CLAMP ASSEMBLY

"DWG: E"

ITEM	QTY.	DESCRIPTION
1	1	HOPPER
2	2	35-P SCREEN
3	1	MAIN RIM WITH 2" X 9" OVERSIZE CHUTE
4	1	SHALLOW FUNNEL
5	4	FLAT GASKETS



REVISIONS	EDIT DATE:	BREAK ALL SMALL DIMS	DR.:	<p align="center"><b>SPONGE-JET, INC.</b></p> <p align="center">CONFIDENTIAL</p> <p><small>This drawing, including all hereinafter contained therein, is the exclusive proprietary property of SPONGE-JET, INC. It is declared with the understanding it will be retained in confidence and will neither be duplicated or copied in whole or in part nor used for any purpose other than that for which it was designed.</small></p>	MODEL 35-P
	PLDT DATE:	SCALE	APP'D:		CONTACT PARTS
		TOLERANCE ALLOWANCE UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DECIMAL 1/16" DECIMAL 1/32"	CH'NO:		"DWG: F"

